



大会
安全理事会

Distr.
GENERAL

A/51/971
S/1997/698
9 September 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第五十一届会议
议程项目58
塞浦路斯问题

安全理事会
第五十二年

1997年9月8日

土耳其常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函转递1997年9月8日北塞浦路斯土族共和国代表艾图·普卢梅尔先生阁下给你的信。

请将本信及其附件作为大会议程项目58的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

侯赛因·切莱姆(签名)

附件

1997年9月8日

艾图·普卢梅尔先生

给秘书长的信

奉我国政府指示，谨提到1997年8月27日希族塞人驻联合国代表给你的信，其中载有关于“侵犯共和国领空”的指控(A/51/969-S/1997/673, 1997年8月29日)。

我要回顾，过去的这种类似指控已在我们历次给你的信函中完全加以驳斥，最近一次是我1997年8月1日的信(A/51/959-S/1997/612, 1997年8月4日)。由于本次希族塞人的指控与以往的指控没有不同，也没有更多的可信度，所以不值得加以详尽答复。然而，我谨重申，在北塞浦路斯土族共和国领空内的飞行是得到国家有关当局的充分知晓和同意的，南方的希族塞人行政当局对此毫无管辖权，也毫无发言权。

如过去一再提到，希族塞人行政当局提出这些指控的目的就是要维护其对整个岛屿拥有主权的谎言并为其在岛上一意孤行推行升级和加深紧张局势的政策施放烟幕。在此情况下，我谨提请注意，希族塞人行政当局和希腊正在所谓的“共同防御理论”框架内，计划下个月在塞浦路斯南部及其周围地区进行一次联合军事演习。这次代号为“Nikiforos-97”的挑衅性演习将与希腊武装部队代号为“Toxotis-97”的大型演习联合进行，据报道，除了希族塞人国民警卫队以外，参加演习的还有希腊战舰和一个希腊战机中队(1997年9月1日希族塞人日报《今日报》)。希族塞人新闻界还报道说，希腊国防部长科哈桥普罗斯先生和希腊武装部队高级将领在联合演习期间将亲临南塞浦路斯，参加演习的希腊军事飞机将用实弹攻击模拟目标并降落在南塞浦路斯新建的帕福斯空军基地。在进攻性军事演习的幌子下制造一种战争气氛只能使因希族塞人一方决定部署尖端的S-300型导弹系统已经在岛上制造的高度紧张局势进一步恶化。

我相信希望促进和平解决塞浦路斯问题努力的第三方将务必使希族塞人一方放

弃这一威胁到本地区和平与稳定的升级和加深紧张局势的政策并采取必要步骤,以期在岛上建立信任和信心。

请将本函作为大会议程项目58的文件和安全理事会的文件分发荷。

北塞浦路斯土族共和国

代表

艾图·普卢梅尔(签名)
